

La Réunion



01
LAREUNION_Beach
@IndianOcean.de

The only black sand beach on the island at Etang Salé les Bains is also very popular with locals.

Der einzige schwarze Sandstrand der Insel bei l'Étang-Salé-les-Bains ist vor allem bei Einheimischen sehr beliebt.



02
LAREUNION_CapNoir
@IndianOcean.de

The panoramic view from the Kiosque du Cap Noir (accessible from Le Port on the northwest coast) offers beautifully picturesque views into the Cirque de Mafate with the towering Piton Cabris, visible in clear conditions.

Der Panoramablick vom Kiosque du Cap Noir (über Le Port an der Nordwestküste aus erreichbar) bietet an wolkenfreien Tagen spektakuläre Postkartenblicke in den Cirque de Mafate mit dem steil im Talkessel aufragenden Piton Cabris.



03
LAREUNION_HellBourg
@IndianOcean.de

Many years ago slaves who managed to escape hoped to find refuge in the inaccessible mountains of La Réunion. Today, it has become the small village of Hell-Bourg with colourful, traditional Creole houses.

Ursprünglich hatten hier entlaufene Sklaven Zuflucht in der unzugänglichen Bergwelt von La Réunion gesucht. Heute ist das Dörfchen Hell-Bourg mit hübschen Häusern im kreolischen Stil daraus geworden.



04
LAREUNION_Hotel_LUX_Saint_Gilles
@LUX Hotels

The only 5-star hotel on La Réunion with direct access to one of the most beautiful beaches, lies on the sun-washed west coast and is ideal for relaxing and exploring the spectacular nature. The Cap Noir, Cirque de Mafate, the volcano in the south and two golf courses are also not far away.

Das einzige 5-Sterne-Hotel auf La Réunion mit direktem Zugang zu einem der schönsten Strände liegt an der klimatisch günstigen Westküste und ist ideal zum Entspannen am Meer und zum Erkunden der spektakulären Natur. Das Cap Noir, der Cirque de Mafate, der Vulkan im Süden und zwei Golfplätze sind von dort schnell erreichbar.



05
LAREUNION_Maido
@IndianOcean.de

From Saint-Gilles-les-Hauts on the west coast the 2,205-meter-high Piton Maito is about an hours' drive along winding roads. The view into the Cirque de Mafate and it's towering cliff walls is breathtaking.

Von Saint-Gilles-les-Hauts an der Westküste aus ist der 2.205 Meter hohe Piton Maito über eine kurvenreiche Straße in gut einer Stunde zu erreichen. Die Aussicht in den Cirque de Mafate mit seinen steil aufragenden Felswänden ist atemberaubend.



06
LAREUNION_Vulcan01
@IndianOcean.de

The sand layer on the high plateau of the 2,632-meter-high volcano came into being 65,000 years ago. The volcano is one of the most active volcanoes in the world and even erupted leaking lava in August 2017.

Die Sandebene auf dem Hochplateau des 2.632 m hohen Vulkans entstand vor 65.000 Jahren. Der Vulkan zählt zu den aktivsten Vulkanen der Welt und hatte im August 2017 wieder Eruptionen mit austretender Lava.

Maldives



01
MAL_Hotel_AmillaFushi_Maldives_Pool01 @AmillaFushi

High end luxury and holiday feeling, but with the comfort guests are used to at home. The luxury resort offers modern 'homes' over crystal clear waters and meters away from the magnificent house reef. Manta rays at the nearby Hanifaru Bay offer a memorable snorkel experience for guests who alternatively can explore the colourful house reef at their own leisure right on their doorstep.

Highend-Luxus mit dem Komfort des eigenen Zuhauses. Die modernen Unterkünfte thronen über dem kristallklaren Wasser des Indischen Ozeans. Nur wenige Meter entfernt liegt das Hausriff, dessen Farbpracht zum Erkunden einlädt. In der nahegelegenen Hanifaru-Bucht wird das Schnorcheln mit Mantarochen zu einem unvergesslichen Erlebnis.



02
MAL_Hotel_AmillaFushi_Maldives_OceanReefHouse@AmillaFushi

67 homes over water and on the beach boast their own private pool, showcasing stylishly modern interior. Alternatively guests can stay in one of the Wellness Treehouses, at 12 meters high amongst the treetops or the Miami-style Residences with a range from four to eight bedrooms.

Die stilvollen 67 Over-Water und Strand-Villen mit eigenem Pool sind modern eingerichtet. Ein ganz besonderes Erlebnis sind die Baumhäuser 12 Meter über dem Boden im "Miami"-Stil mit vier bis acht Zimmern.



03
MAL_Hotel_AmillaFushi_Maldives_night@AmillaFushi

The 'food Bazaar' is centred around the pool, offering diverse culinary experiences from around the world and Amilla's signature overwater restaurant 'Feeling Koi' spoils the guests with a unique blend of Japanese dining. The most recent Destination Dining addition is Mystique Garden; a secluded enchanted garden, with beautiful sculptures designed and built by the islanders which are lit up theatrically.

Der „Food Bazar“ am Pool bietet diverse kulinarische Erfahrungen aus der ganzen Welt. Das Over-Water-Restaurant „Feeling Koi“ verwöhnt die Gäste mit ausgewählten japanischen Gerichten. Die jüngste kulinarische Ergänzung ist der versteckte „Mystische Garten“ mit Skulpturen lokaler Künstler.



04
MAL_Hotel_Finolhu_Maldives @Finolhu

This retro-inspired island the perfect spot for couples who like to mingle in the evenings, and families alike – with plenty of activities for the kids.

Diese retro-inspirierte Insel ist ein perfekter Ort für Paare und Familien, die sich abends gerne unter Leute mischen.



05
MAL_Hotel_Hurawalhi_Maldives_Undersea-Restaurant@Hurawalhi

A haven for adults, regardless of whether above, below, or on the water, Hurawalhi is a 5-star indulgence with a wonderful mixture of peace and busyness. The highlight is the impressive and world's largest, fully glazed underwater restaurant.

Ein Zufluchtsort nur für Erwachsene, egal ob über, unter oder am Wasser – Hurawalhi ist ein 5-Sterne-Genuss mit einer wunderbaren Mischung aus Ruhe und Geschäftigkeit. Das Highlight ist das imposante und weltweit größte, komplett verglaste Unterwasserrestaurant.



06
MAL_Hotel_SonevaJani_exterior @Stevie-Mann

With a 5.6 km private lagoon that surrounds 'Soneva Jani', its fresh perspective and simply extraordinary architecture exude youth and playfulness.

Mit einer 5,6 Kilometer langen privaten Lagune und außergewöhnlicher Architektur besticht „Soneva Jani“ durch frisches und verspieltes Design.

Maldives



07
MAL_Hotel_SonevaJani_Overwater-Villa @Richard Waite

The contemporary minimalist interior is elegantly styled in white-washed wood and clean lines, surrounded by glass windows revealing a splash of turquoise hues.

Die zeitgenössische, minimalistische Einrichtung überzeugt durch Eleganz und klare Linien, die mit weiß gewaschenem Holz und bodentiefen Fenster eindrucksvoll mit den türkisfarbenen Wellen des Ozeans harmonieren.



08
MAL_Hotel_St.Regis_Maldives_Whale-Bar_WEB@St.Regis

The 'Whale Bar' is an architectural feat of "St. Regis Maldives Vommuli Resort", inspired by the shape of a whale shark. Above turquoise waters guests can enjoy a la carte tapas dishes or five course menus created by the talented chefs.

In der "Wal-Bar" des "St. Regis Maldives Vommuli Resort" werden Tapas und Fünf-Gänge-Menüs serviert.

Seychelles



01
SEY_Beaches_LADIGUE_AnseSourceD'Argent@IndianOcean.de

Granite rocks such as these are solely found in the inner islands of the Seychelles. As a by-product of continental drift they came into being around 200 million years ago, when India started shifting from Africa towards Asia, leaving rocks along the way.

Granitfelsen wie hier auf La Digue gibt es nur auf den inneren Inseln der Seychellen. Entstanden sind sie vor 200 Millionen Jahren bei der Kontinentaldrift, als Indien von Afrika nach Asien wanderte und ab und zu ein paar Felsen liegen ließ.



02
SEY_Beaches_LADIGUE_AnseSourceD'Argent-2@IndianOcean.de

One can find these world-famous stone giants at the Anse Source d'Argent on La Digue.

Am Anse Source d'Argent auf La Digue stehen die in der ganzen Welt berühmten Felsgiganten.



03
SEY_Beaches_LADIGUE_GrandAnse6999@IndianOcean.de

Due to strong currents swimming is prohibited at beaches such as here at Grand Anse on La Digue Island.

Wegen starker Strömung ist an einigen Stränden wie hier am Grand Anse auf La Digue das Schwimmen verboten.

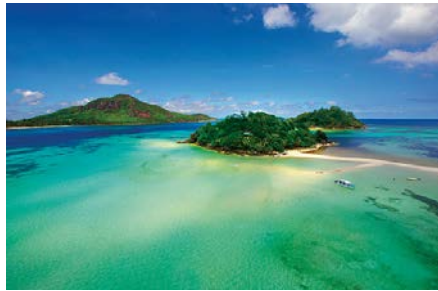
Seychelles



04
SEY_Beaches_Mahe_AnseTakamaka
@IndianOcean.de

Anse Takamaka is located in the peaceful south of the main island of Mahé with a hotel built in the typical local style and a beach bar serving good food.

Im ruhigen Süden der Hauptinsel Mahé liegt der Strand Anse Takamaka mit einem Hotel in landestypischer Architektur und einer Strandbar mit guter Küche.



05
SEY_Hotel_EnchantedIslandResort-Beach@ConstanceHotels

The luxurious hideaway in the middle of a designated National Marine Park is located on an island blessed with five acres of white sand, rock formations and lush vegetation, only fifteen minutes by speedboat from Mahé.

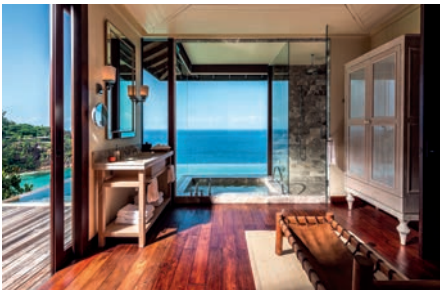
Das luxuriöse Hideaway liegt nur 15 Minuten mit dem Schnellboot von Mahé auf einer Insel, umgeben von fünf Hektar weißem Sand, Granitfelsen und üppiger Natur.



06
SEY_Hotel_EnchantedIslandResort-Beach@ConstanceHotels

Ten exclusive villas, each with a private walkway to the beach provide one and two bedroom units designed to reflect the unique heritage and colonial past of the Seychelles Islands, with modern day comforts and technology.

Zehn exklusive Villen mit privatem Strandzugang und wahlweise ein oder zwei Schlafzimmereinheiten, spiegeln das einzigartige Erbe und die koloniale Vergangenheit der Seychellen wieder.



07
SEY_Hotel_FourSeasons Resort
Seychelles@FourSeasons Ken Seet

This remote, hillside retreat embraces the natural simplicity of treetop living in an isolated position overlooking the idyllic bay of Petite Anse.

Etwas abseits am Hang gelegen, verkörpert dieses Refugium mit 67 Villen und Suiten sowie 27 Residenzen die natürliche Einfachheit des Baumkronen-Lebens mit spektakulärem Blick auf die idyllische Bucht von Petite Anse.



08
SEY_Hotel_NorthIsland
@WildernessSafaria

'Barefoot luxury' in combination with a nature reserve. Three granite mountains, lush vegetation and the brilliant turquoise ocean set the scene of about 3.4 x 2.2 kilometer wide island and make it a tropical paradise with a variety of plants and animals.

„Barfuß-Luxus“ in Kombination mit Naturschutz. Drei Granitberge, eine üppige Vegetation und der türkisfarbene leuchtende Ozean bestimmen das Bild der etwa 3,4 x 2,2 Kilometer großen Insel und machen es zu einem tropischen Paradies mit einer Vielfalt an Pflanzen und Tieren.



09
SEY_Hotel_NorthIsland-interior
@WildernessSafaria

The ten presidential villas with 450 m² living space are located along East Beach, all with direct access to the beach.

Die zehn, 450 m² großen, Presidential Villas entlang des East Beach haben alle direkten Zugang zum Strand.

Zanzibar



10
ZAN_Stonetown_Skyline
@IndianOcean.de

Stone Town is the colourful yet somewhat morbid historic centre of Zanzibar and a UNESCO World Heritage site since 2000. Life pulsates through the narrow streets with a blend of Oriental and African flair.

Bunt und morbide zugleich wirkt Stone Town, die Altstadt von Sansibar-City und seit dem Jahr 2000 UNESCO-Weltkulturerbe. Hier pulsiert das Leben auf den engen Gassen, orientalisches und afrikanisches Flair verschmelzen zu einem Gesamtkunstwerk wie aus 1.001 Nacht.



05
ZAN_StoneTown_Shops
@IndianOcean.de

Tacky tourist souvenirs are seldom, instead genuine crafts are offered here. Shoes, pictures, various materials, furniture and accessories are made in the store, on the street or in the backyard.

Den üblichen Touristenkitsch findet man wenig, dafür überwiegend unverfälschte Handwerkskunst. Schuhe, Bilder, Stoffe, Möbel und Accessoires werden im Laden, auf der Straße oder im Hinterhof gefertigt.



06
ZAN_Sandbank@IndianOcean.de

Some sandbanks disappear completely during high tide.

Manche Sandbänke versinken bei Flut vollkommen im Meer.



07
ZAN_Rockrestaurant@IndianOcean.de

One must wait for a low tide to get to the 'Rock Restaurant' at the east coast at Pingwe by foot, otherwise guests can travel by boat.

Zum „Rock Restaurant“ an der Ostküste bei Pingwe kommt man nur bei Ebbe trockenen Fußes, ansonsten werden Gäste mit dem Boot abgeholt.



08
ZAN_Makunduchi@IndianOcean.de

Makunduchi, on the south west coast, is one of the many authentic villages where people still live in simple mud huts.

Makunduchi an der Südwestküste ist eines von vielen authentischen Dörfern, wo die Menschen noch in einfachen Lehmhütten leben.



09
ZAN_ColobusMonkey
@IndianOcean.de

In the Jozani Forest visitors can meet the Colobus Monkeys, endemic to Zanzibar.

Im Jozani Forest trifft man die zutraulichen Colobus Monkeys, die nur auf Sansibar vorkommen.

Zanzibar



07
ZAN_Baraza_night
@IndianOcean.de

Hgh end luxury and holiday feeling, but with the comfort guests are used to at home. The luxury resort offers modern 'homes' over crystal clear waters and meters away from the magnificent house reef. Manta rays at the nearby Hanifaru Bay offer a memorable snorkel experience for guests who alternatively can explore the colourful house reef at their own leisure right on their doorstep.

Highend-Luxus mit dem Komfort des eigenen Zuhauses. Die modernen Unterkünfte thronen über dem kristallklaren Wasser des Indischen Ozeans. Nur wenige Meter entfernt liegt das Hausriff, dessen Farbpracht zum Erkunden einlädt. In der nahegelegenen Hanifaru-Bucht wird das Schnorcheln mit Mantarochen zu einem unvergesslichen Erlebnis.



07
ZAN_HotelZawadi
@IndianOcean.de

Located on a beachfront cliff the 'Zawadi' with its magnificent views over the sea and the white beaches, the hotel is very impressive. A 'Barefoot Retreat' with only nine private spacious luxury cottages serves as a perfect hideaway of relaxed elegance.

Auf den Klippen gelegen, begeistert das „Zawadi“ mit einem atemberaubendem Blick über das Meer und einem privaten weißen Sandstrand. Ein „Barefoot“-Refugium mit nur neun privaten, geräumigen Luxusvillen für entspannte Eleganz.



08
ZAN_Baraza_bedroom@TheZanzibar-
Collection

The villas are designed to characterize classic Swahili architecture featuring luxury interiors, beautiful fabrics, hand carved furniture, brass lanterns and more.

Die Ein- und Zwei-Zimmer-Villen verkörpern die klassische Swahili-Architektur mit luxuriöser Einrichtung, edlen Stoffen, handgeschnitzten Möbeln, Messinglaternen und vielem mehr.



09
ZAN_Hotel_EmersonHurumzi
@IndianOcean.de

The hotel and restaurant is situated in the heart of Stonetown in an exotic and curious building with historical significance and unique style. The recent refurbishment combines the elegance of the period in which it was built with period antique furnishing and the colour and comfort of the 21st century.

Das Hotel und Restaurant befindet sich mitten in Stonetown in einem exotischen Gebäude mit historischer Bedeutung. Bei der jüngsten Renovierung wurden der der damaligen Epoche mit antiken Möbeln und dem Komfort des 21. Jahrhunderts gelungen miteinander verbunden.